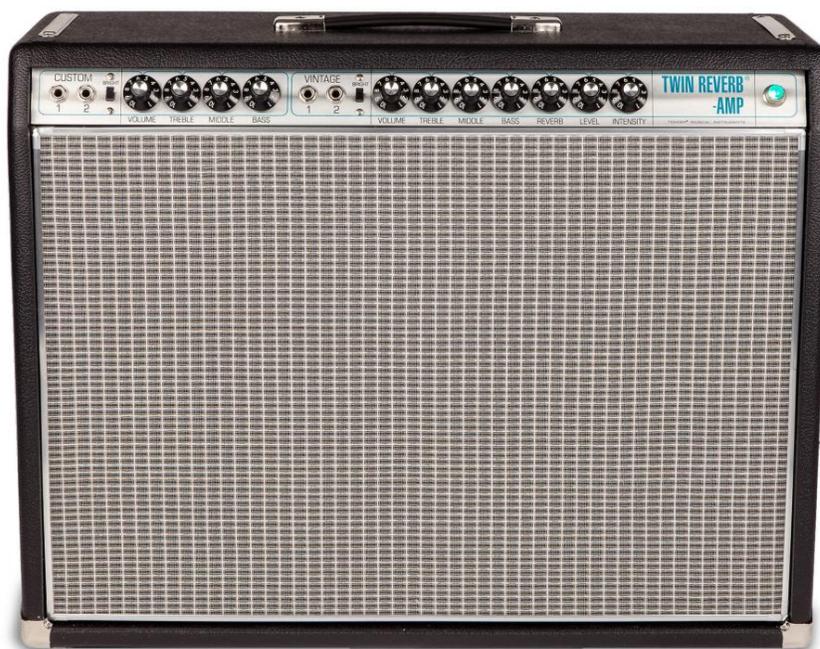


# TWIN REVERB® -AMP



KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH  
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK  
yyyyy•yyyyy lyyyy

*Fender*®  
www.fender.com

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



Salama ja nuolenpää symboli tasasivuisessa kolmiossa on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää eristämättömistä "vaarallisesta jännitteestä" tuotteen kotelossa, joka voi olla riittävän voimakas aiheuttamaan sähköiskuvaaran ihmisille.



Huutomerkki tasasivuisessa kolmiossa on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää tärkeistä käyttö- ja huolto- (huolto)ohjeista tuotteen mukana toimitetussa kirjallisuudessa.

- 1) Lue nämä ohjeet.
- 2) Säilytä nämä ohjeet.
- 3) Ota kaikki varoitukset huomioon.
- 4) Noudata kaikkia ohjeita.
- 5) Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- 6) Puhdista vain kuivalla liinalla.
- 7) Älä tuki tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 8) Älä asenna lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, lämpöpattereita, liesiä tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimet).
- 9) Älä kumoa polarisoidun tai maadoitettujen pistokkeiden turvallisuustarkoituksia. Polarisoituissa pistokkeissa on kaksi terää, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitustyyppisissä pistokkeissa on kaksi terää ja kolmas maadoituspiikki. Leveä terä tai kolmas piikki on varustettu turvallisuutesi vuoksi. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähköasentajaa vaihtamaan vanhentunut pistorasias.
- 10) Suojaa virtajohto joutumasta kävelemään tai joutumaan puristuksiin erityisesti pistokkeissa, pistorasioissa ja kohdassa, jossa ne tulevat ulos laitteesta.
- 11) Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita/lisävarusteita.
- 12) Käytä vain valmistajan määrittelemän tai laitteen mukana myödyn kääryn, jalustan, kolmijalan, kannakkeen tai pöydän kanssa. Kun käytät kääryä, ole varovainen siirtäessäsi kääryä/laiteyhdistelmä kaatumisen aiheuttaman loukkaantumisen välttämiseksi.
- 13) Irrota tämä laite verkkovirrasta ukkosmyrskyjen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- 14) Anna kaikki huoltotoimenpiteet pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huolto on tarpeen, jos laite on vaurioitunut jollain tavalla, kuten virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteen sisään, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, ei toimi normaalisti, tai se on pudonnut.
- 15) Irrota tämä laite kokonaan verkkovirrasta irrottamalla virtajohdon pistoke pistorasista.
- 16) Virtajohdon verkkopistokkeen on pysyvävä helposti käytettävissä.

17) **VAROITUS** – Tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.

- 18) Älä altista tätä laitetta tippuville tai roiskeille ja varmista, että laitteen päälle ei aseteta nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.
- 19) Säilytä vähintään 15,25 cm (6 tuumaa) esteetöntä tilaa laitteen takana, jotta laite tuulettuu ja jäähtyy kunnolla.

20) **VAROITUS** – Pidä telineeseen asennetuissa tehovahvistimissa kaikki johdot ja materiaalit poissa yksikön sivuilta ja anna laitteen jäähtyä 2 minuuttia ennen kuin irrotat sen telinekeltelestä.

21) Vahvistimet ja kaiutinjärjestelmät sekä korvat/kuulokkeet (jos varusteena) pystyvät tuottamaan erittäin korkeita äänenpainetasoja, jotka voivat aiheuttaa tilapäisiä tai pysyviä kuulovaurioita. Ole varovainen, kun asetat ja säädät äänenvoimakkuutta käytön aikana.

22) **FCC-YHTEENSOPIVUUSHUOMAUTUS:** Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC-sääntöjen osan 15 mukaisia luokan B digitaalisille laitteille asetettuja rajoituksia. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotiasennuksessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radioaajuista energiaa, ja jos sitä ei käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään, eikä ole takeita siitä, että häiriöitä ei esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotolle, mikä voidaan määrittää sammuttamalla ja käynnistämällä laite, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä: suuntaa tai siirrä vastaanottoantenni, lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä, kytkä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin vastaanotin. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radioon/

TV-tekniikka, jos tarvitaan apua häiriöihin. HUOMAA: FMIC ei ole vastuussa luvattomista laitteiden muutoksista, jotka voivat rikkoa FCC:n sääntöjä ja/tai mitätöidä tuoteturvallisuussertifikaatit.

23) **VAROITUS** – Tuoteturvallisuuden ylläpitämiseksi tuotteet, joissa on sisäiset tai ulkoiset (akkuysikkö) akut: \*Akkuja ja/tai tuotetta, johon ne on asennettu, ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tullelle tai vastaavalle. \*Räjähdyksenvaara voi olla, jos akku on kytketty väärin/ vaihdettu. Vaihda vain samaan tai vastaavatyypiseen akkuun, joka on ilmoitettu ohjeissa tai tuotteesta.

24) **VAROITUS** – Irrota yksikkö ja anna sen jäähtyä ennen kuin kosketat/vaihdat imuputkia.

25) **VAROITUS** – Tee maadoitusliitäntä ennen kuin verkkopistoke kytketään verkkovirtaan. Kun irrotat maadoitusliitäntän, muista irrottaa pistoke, kun olet irrottanut verkkopistokkeen pistorasista.

26) **LUOKAN I** rakenteelliset laitteet (maadoitettu tyyppi, jossa kolmipiikkinen pistoke) on kytkettävä MAINS-pistorasiaan, jossa on suojamaadoitus.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para élec. de riesgo de ries en ries para las persons.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de fontoses instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Säilytä estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Älä käytä este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie solo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (mukaan lukien los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Käytä únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha la estado expuuvia la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.

19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.

20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de una unidad gabinete.

21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal.com. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.

22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC:** Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias se eviten en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a entender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias mediante una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que está conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. HUOMAUTUS: El FMIC es el responsable de la modificación de la especificación de seguridad del aparato.

23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías):

\*Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, samankaltaisia fuees. \*Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.

24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.

25) **VAROITIMET** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.

26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension vaaraeuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions tärkeitä sukulaisia au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces ohjeet.
  - 2) Conservez ces -ohjeet.
  - 3) Respectez toutes les mises en garde.
  - 4) Suivez toutes les ohjeita.
  - 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
  - 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
  - 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Asenna vaatteet valmistajan ohjeiden mukaan.
  - 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (mukaan lukien amplificateurs) produisant de la chaleur.
  - 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Kanada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. Lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne vaastaa pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
  - 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
  - 11) Hyödynnä annuttautuisia kappaita/tarvikkeita spesifioituna by valmistajaa.
  - 12) Hyödynnä annuttautuisia vaurioita, tukia, trepidejä, konsolli- tapoytäsäpesifioituna by valmistajaa ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
  - 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'utilisation.
  - 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des débris se sont infiltrés dans l'appareil exposé à la pluie ou l'humidité, ou qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
  - 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
  - 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer sastavilla en tout temps.
  - 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries tai à l'humidité.
  - 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité tai aux Projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un maljakko, sur cet appareil.
  - 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pussia) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
  - 20) **HUOMIO** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir riipus 2 minuuttia avant de le retirer du Rack.
  - 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent syyr des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec moderation.
  - 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS:** Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements Classe des équipements B15liques. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère use et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'esser dessyer de corrivancersy ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre vendeur ou un technicien radio/TV Qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences.
- HUOMAUTUS : La société FMIC ei ole vastuussa muutoksista, jotka eivät ole päteviä, ja ne ovat antaneet FCC:n aux normes, et / ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur extreme, comme les rayons feu so, rayons jne. • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou equivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
  - 24) **HUOMIO** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
  - 25) **HUOMIO** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
  - 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une palkinnon SECTEUR avec terre.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode par magnitude suficiente para deprezenar um elécsos para deprezenar um elecsaoqueas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas mainoksena.
- 4) Siga todas instruções.
- 5) Não use este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orificios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (mukaan lukien amplificadoros) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Käytä apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Käytä o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Pyydä todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos, ou descaíram doexpael paraho este ve ael paraho ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou kosteutta.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO:** Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos dígitos Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia interferência algorith de talracoraque em erityisesit. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a maiso das interferén: reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e reseptori, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do -reseptori. Konsultoi um revendedor ou um técnico de radio/TV Experiente se precisar de ajuda para solver o häirion ongelman. HUOMAA: FMIC ei ole vastuussa modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a luterazurascom. directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo ekvivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) A parelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elektrotica MAINS com uma conexão terra de proteção.

## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, può essere costituito un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Asennare le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (mukaan lukien gli amplifikaattorit).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lamine e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Käytä yksittäisiä lisävarusteita/komponentteja.
- 12) Käytä solumuureita, tukit, telineitä, telineitä tai tavallisia telineitä, jotka on tarkoitettu tähän käyttöön. Kun käytät telineitä, kiinnitä huomiota telineiden ja lisävarusteiden yhdistämiseen välttääksesi vaurioita aiheuttavaa painoa. 
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a umidità o a pioggia).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) **ATTENZIONE** - Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) **CONFORMITÀ FCC:** Tämä tuote on testattu, ja se vastaa luokan B digitaalisten laitteiden rajoitusten vakautta, joka on määritelty FCC:n osassa 15. Nämä rajoitukset on tarkoitettu takaamaan kohtuulliset marginaalit suojaksi häiriöiltä asuinalueilla. Tämä tuote on tarkoitettu kotikäyttöön. Tämä tuote voi aiheuttaa häiriöitä radio- ja televisiojärjestelmien toimintaan, jos se ei ole asennettu oikein tai jos se ei ole käytetty oikein. Jos häiriöitä ilmenee, on suositeltavaa poistaa antenni tai muuttaa antennin suuntaa. Jos häiriöitä ilmenee, on suositeltavaa poistaa antenni tai muuttaa antennin suuntaa. Jos häiriöitä ilmenee, on suositeltavaa poistaa antenni tai muuttaa antennin suuntaa. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. HUOMAUTUS: FMIC ei ole vastuussa siitä, jos joku muuttaa tätä tuotetta ilman valmistajan luvkaa, mikä voi rikkoa FCC:n sääntöjä ja vaarantaa tuotteen turvallisuuden.
- 23) **AVVERTENZA** - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (akkupakkas): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come fuoco solo, come fuoco solo o a raggi solari. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo e tensione, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) **ATTENZIONE** - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

## WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt. 
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden in Regfallen gegen. Die Sicherheit des Geräts ist nicht ordnungsgemäß funktioniert oder es ist nicht mehr sicher zu verwenden.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS:** Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen: die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten. HINWEIS: Die FCC ist nicht verantwortlich für unautorisierte Geräte modifikationen, die möglicherweise die FCC-Vorschriften verletzen und/oder die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** - Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** - Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) LUOKKA I Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy ze strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanymi niebezpiecznymi napięciami w środku obudowy urządzenia, którego wartości porażeniowca dają dostatek.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika, że w instrukcji obsługi znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
  - 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
  - 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
  - 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
  - 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
  - 6) Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki.
  - 7) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
  - 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródła ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
  - 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o równej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniają bezpieczeństwo użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do elektryka z prośbą o jego wyminięcie.
  - 10) Kabel sieciowy ułóż tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi. Dotyczy to zwłaszcza miejsc w pobliżu wtyczek, przedłużaczy i wyjścia z urządzenia.
  - 11) Używaj wyłącznie sprężytu dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
  - 12) Używaj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stojów. W przypadku posługiwania się wózkami zachowaj szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpiecznych skutków potknięcia się i zranienia.
  - 13) W trakcie burzy oraz w czasie dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
  - 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostaje w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia przedostanie się ciecz lub wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.
  - 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
  - 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
  - 17) **OSTRZEŻENIE** – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
  - 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kąpienie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
  - 19) Należy zagwarantować minimalny przestrzeń 15,25 cm z niezbędnymi dla utrzymania tyłu urządzenia prawidłowej wentylacji.
  - 20) **UWAGA** – W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiały powinny znajdować się z dala od boków urządzenia, a przed wyjściem urządzenia, a przed wyjściem urządzenia z szafy przynajmniej 2 minuty czystkie rackowe ejać gnić.
  - 21) Wzmacniacze, systemy głośników oraz słuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe uszkodzenie słuchu. Zachowaj ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.
  - 22) **OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC:** To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie przepisów w czepięsio1w. Powyższe normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami mogącymi wystąpić w instalacjach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeżeli nie jest ono zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działania usług komunikacji radiowej, które można wykryć, wyłączenie i wyłączenie urządzenia, zaleca się wyeliminowanie podcymio takich przyczyn takich jak zakłócenia orientacji anteny odbiorczej; odsunięcie urządzenia od odbiornika; podłączenie urządzenia do innego gniazdka, tak aby urządzenie i odbiornik znajdowały się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego technika radio-telewizyjnego.
- UWAGA: Firma Fender Musical Instruments Corporation nie ole samodzielnie modyfikacje sprężytu odpowiedzialności za samodzielne modyfikacje sprężytu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować unieważnienie certyfikatów bezpieczeństwa urządzenia.
- 23) **OSTRZEŻENIE** – W przypadku urządzeń z wewnętrznymi lub zewnętrznymi (akumulatorami) bateriami: • Nie należy narażać baterii na działanie wysokich temperatur, np. światła słonecznego, ognia i tym podobne. • Nieprawidłowe wyłożenie/wymiana baterii może powodować ryzyko wybuchu. Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ baterii określony w instrukcji lub na urządzeniu.
  - 24) **UWAGA** – Przed dotknięciem/wyminięciem lampy próżniowych, odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
  - 25) **OSTRZEŻENIE** – Przed podłączeniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed odłączeniem uziemienia wyjmij najpierw wtyczkę z gniazdka.
  - 26) Urządzenia KLASY I (uziemione za pomocą wtyczki trzypiętowej) podłącza się do gniazda sieciowego z ochronnym złączem uziemienia.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Symbol błyskawicy umieszczony w równostrannym trójkątniku ostrzega na to, że w urządzeniu se mohou nacházet součástí pod "nebezpečným vysokým napětím", které mýobit elektrickým pomějšud zpýs



Vykřijník umířtýný v rovnostranném trójkúhelníku upozorúje na dýležitú informace týkající se provozu nebo údržby (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- 1) Přečtěte si tyto pokyny.
- 2) Uchovejte tyto pokyny.
- 3) Vnujte pozornost všem upozorněním.
- 4) Dodržujte veřkeré pokyny.
- 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
- 6) jistýte výhradně suchou textilií.
- 7) Nezakrývejte výtraci otvory. Asenna v souladu s pokyny výrobce.
- 8) Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, výdech úřtýedního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které vyzárují teplo (výetný zesilovačy).
- 9) Nepodceňujte bezpečnostní dýel polarizované nebo uzemňovací zářtrýky. Polarizovaná zářtrýka má dva kolíky s rozdílnou šířkou. Uzemňovací zářtrýka má dva kolíky plus zemní kolík. Sísí třetí kolík zajiřuje vaři bezpečnost. Pokud zářtrýka dodaná s produktem není vhodná pro vaři zásuvku, kontaktujte elektrikaře, který v případě potřeby provede výměnu zastávkového typu zásuvky.
- 10) Napájecí kabel chráňte před pošlápnáním, obzvlářt v místech poblíž zářtrýek, zásuvek av místy, kde kabel vychází z přístroje.
- 11) Používejte pouze přístuřensví odpovídající předpisům výrobce.
- 12) Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo stýl odpovídající předpisům výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při převozu přístroje s nejvyšší opatrností. Jen tak předejdete zraněním vzniklým při převrnutí a pádu.
- 13) Odpojte napájení přístroje při bouřce nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.
- 14) Veřkeré opravy svýřte kvalifikovaným servisním pracovníkém. Servisní zásah je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje, napý. poškození napájecího kabelu, vniku kapalín nebo cizích předmětů do přístroje, pokud byl přístroj vystaven deři nebo zvýřené vlhkosti, nepracuje normálně anebo spadl na zem.
- 15) Chcete-li přístroj úplně odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zářtrýku napájecího kabelu ze zásuvky.
- 16) Zářtrýka napájecího kabelu musí zřstat vždy volně přístupná.
- 17) **UPOZORNĚNÍ** – Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snířte tím, že přístroj nebudete používat v deři nebo ve vlhkém prostředí.
- 18) Zabráňte, aby na přístroj kapala nebo stýkala voda, a zajistěte, aby na přístroj nebyly umístěné nádoby naplněné kapalínami, napý. vázy.
- 19) Při instalaci udržte za přístrojem volný prostor minimálně 15,25 cm (6 palců), aby moho docházet k dostatečnému odvětrávání a chlazení přístroje.
- 20) **POZOR** – U zesilovačy umístěných v racku dbejte na to, aby veřkerá kabeláž a další materiál nebyly umístěné po stranách přístroje. Před vyjmutím přístroje z racku ho nechte 2 minuty vychladnout.
- 21) Zesilovače, zvukové aparatury a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzářovat akustický tlak o znádné intenzitě, což mýže vést k dořasnému nebo trvalému poch. Proto při nastavování úrovní hlasitosti postupujte velice opatrně.
- 22) **UPOZORNĚNÍ FCC:** Toto zařzení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařzení třídy B podle jásti 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navřzeny tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařzení generuje, používá a mýže vyzářovat vysokofrekvenční energii a není-li použito v souladu s pokyny, mýže zpýsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že k rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud toto zařzení zpýsobuje škodlivé rušení přijmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit zapnutím a vypnutím zařzení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit nebo vřenjedit po opatření: přeorientovat nebo přemístít přijímací anténu, zvýřit odstup mezi zařzením a přijímačem, připojit zařzení do zásuvky v jiném obvodu než využívá přijímač. Pokud budete potřebovat pomoc s odstraněním rušení, kontaktujte prodejce nebo zkušěného radio/TV technika. Poznámka: Společnost FMIC nese odpovědnost za neoprávněné úpravy zařzení, které by mohly poruřit smřnice FCC, nebo neplatné certifikáty bezpečnosti výrobky.
- 23) **UPOZORNĚNÍ** – Zachování bezpečnosti u výrobky s integrovanými nebo externími bateriemi (napájecími ýlánky): •Baterie nebo produkt, ve kterém jsou instalovány, nesmí být vystaveny přímému slunci, ohni atd. •Při nesprávném zapoření/umístění baterie mýže vzniknout nebezpečný výbuch. Používejte pouze batterie odpovídající typu uvedenému v návodu k použití produktu.
- 24) **POZOR** – Když se hodláte dotýkat lamp nebo je vyměňovat, odpojte přístroj od napájení a nechte ho vychladnout.
- 25) **UPOZORNĚNÍ** – Předtím než připojíte přístroj k napájení, zapoete uzemnění. Předtím než uzemnění odpojíte, přesuďte se, že jste odpojili napájení.
- 26) Přístroj konstrukce třídy I (třikolíkovaný napájecí kabel s uzemněním) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Symbol blesku so šíповým hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ vo vnútri krytu výrobku, elektrista rizikoby ktoré môže byť dostatočným prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre priloženej k výrobku.

- 1) Prečítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dbajte na všetky varovania.
- 4) Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody.
- 6) Uistite len suchou handričkou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Inštalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinštalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulátory tepla, pece alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný újel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve žepce, z ktorých je jedna širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve žepce a tretí uzemňovací hrot. Široká žepce alebo tretí hrot sú vybavením pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poraďte sa o výmene zastaranej zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chráňte napájacie kábel pred pošliapaním alebo privyknutím najmä pri zástrčkách, zásuvkách av bode, kde vychádza z prístroja.
- 11) Používajte len doplnky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- 12) Používajte len s vozikom, stojanom, trojnožkou, držiakom alebo stolikom predpísaným výrobcom alebo dodávaným spolu s prístrojom. Pri použití vozika buďte opatrní počas presúvania zostavy vozík/prístroj, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevrátením.
- 13) Odpojte tento prístroj od elektrického napájania počas búrok alebo keď ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bol prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, rozliatie kvapaliny alebo pád objektov na prístroj, vysta týmkoľvek spôsobom poškodený, bo pád prístroja.
- 15) Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, vyťahnite zástrčky napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- 16) Sieťová zástrčka napájacieho kábla musí byť ľahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** – Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vlhkosti.
- 18) Nevystavujte tento prístroj kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a zaistite, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty naplnené tekutinou, ako napríklad vazy.
- 19) Za prístrojom nechajte aspoň 15,25 cm (6 palcov) neobmedzeného vzdušného priestoru na umožnenie riadneho vetrania a chladenia prístroja.
- 20) **UPOZORNENIE** – Pri zosilňovačoch zabudovaných do raku ponechajte všetky kabeľy a materiály mimo bojných strán prístroja a pred vyťahnutím z rakového obalu nechajte prístroj vychladnúť 2 minúty.
- 21) Zosilňovače, reproduktorové systémy a slúchadlá (ak sú vo výbave) sú schopné produkovať veľmi vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť dočasnú alebo trvalú pochu. Pri používaní buďte opatrní pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (USA):** Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je použité v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií, neexistuje žiadna kýdň primary. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil viacer napraviť rušenie pomocou ochuchle : preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu, zväčšite odstup medzi zariadením a prijímačom, pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímač. Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádio/TV technika, ak budete potrebovať pomoc s problémom rušenia. **POZNÁMKA:** Spoločný FMIC nebude zodpovedná za neoprávnené úpravy zariadenia, ktoré by mohli porušiť pravidlá FCC a/alebo zrušiť platnosť bezpečnostných certifikátov výrobcu.
- 23) **VAROVANIE** - Pre zachovanie bezpečnosti výrobkov, výrobky s vnútornými alebo externými (jednotky batériových zdrojov) batériami: •Batérie a/alebo výrobok, v vystu nadu, tepným napätavo sú klad slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobne. •Môže nastať nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria nesprávne pripojená/vymenená. Vymieňajte jedine za rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.
- 24) **UPOZORNENIE** - Pred dotýkaním sa/výmenu elektrónok odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.
- 25) **VAROVANIE** - Pred pripojením zástrčky do siete zaistite jej uzemnenie. A pri odpájaní uzemnenia sa uistite, že odpájate až po vyťahnutí zástrčky zo zásuvky.
- 26) Prístroj s konštrukciou TRIEDY I (typ s uzemnením s trojhrotovou zástrčkou) musí byť pripojený do sieťovej zásuvky s ochranným uzemňovacím pripojením.



## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



Symbol strele s pušičko znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" znotraj ogrodja izdelka, ki je lahko dovolj visoka, elektriki žilovku povzročila.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodila za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem priročniku, ki je priložen k izdelku.

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upošteвайте vse varnostne napotke.
- 4) Skrbno se ravnajte po vseh navodilih.
- 5) Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- 6) Ujistite samo s suho krpo.
- 7) Ne zakrivajte odprtín za prezračevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- 8) Ne nameščajte v bližini vira toplote, kot so radiatori, grelna telesa, peji ali druge naprave (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toploto.
- 9) Ne uničite zaščitne polarizirane ali ozemljenega električnega vtíja. Polariziran vtíj ima dva različno široka vtíjníva lista. Ozemljen vtíj ima dva vtíjníva lista in tretji ozemljitveni rogeľ. Širší vtíjní list ali tretji ozemljitveni rogeľ je namenjen za vašo varnost. Je se priloženi vtíj ne prilaga vaši vtíjnici, se posvetujte z električarjem za zamenjavo zastarele vtíjnice.
- 10) Poskrbite, da nihče ne stopi na napajalni kabel ter da ne bo prepigiban, še posebej v bližini vtíjev, vtíjnic in v tojki, kjer izstopijo iz naprave.
- 11) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo navaja proizvajalec.
- 12) Uporabljajte samo vozíček, stojalo, statív ali mizo, ki jo priložila proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozíčka bodite previdni pri premikanju vozíčka z napravo, da se izognete poškodbam pri prevrnitvi naprave.
- 13) V primeru nevihte ali kadar je ne uporabljate dalj časa, napravo izključite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebuju. Servisiranje je potrebno, če je naprava bila na kakršnen koli način poškodovana (na primer poškodovan napajalni kabel ali vtíj), če je po napravi bila polita tekočina ali če je na njo padel kakšen predmet, čela de žtavljen kakšen predmet, čela de napra pos deluje pravilno ali če je naprava padla na tla.
- 15) Da napravo popolnoma izključite iz električnega napajanja, iztaknite vtíj napajalnega kábla iz vtíjnice.
- 16) Vtíj napajalnega kábla mora biti vedno dostopen in delujoč.
- 17) **OPOZORILO** – Za zmanjšanje možnosti požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- 18) Naprave ne izpostavljajte kapljanju ali škropljenju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekočino, kot so na primer vaze, niso postavljeni na napravi.
- 19) Za napravo zagotovite najmanj 6 palcev (15,25 cm) neoviranega zračnega prostora in s tem omogočite neovirano prezračevanje in hlajenje.
- 20) **OPOZORILO** – Pri ojačevalcih nameščenih na stojalih, poskrbite, da káblí in ostali materiali niso speljani ob straneh naprave ter dovolite, da se naprava ohladi za dve, preden je odstranite iz ogrodja minút.
- 21) Ojačevalci in sistemi visoko zmogljivih zvojníkov ter slušalke (je so priložene) lahko proizvedejo zelo visok zvojni tlak, ki lahko povzroči zayjasno ali dolgotrajno poškodbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri nameščenju in uravnavanju nivoja glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISMI FCC:** Pri preizkuhu te naprave je bilo ugotovljeno, da naprava ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B (v skladu s 15. delom Pravilnika FCC). Namen teh omejitev je zagotoviti primerno zaščitno pred škodljivimi radijskimi motnjami v stanovanjskem okolju. Naprava lahko ustvarja, uporablja in oddaja energijo radijskih frekvenc in lahko moti radijske signale, če ni uporabljena v skladu z navodili. Nobenega zagotovila ni, da se motnje ne bodo pojavile pri določenih namestitvah, če ta napravo povzroča škodljive radijske motnje pri sprejemu radijskega in televizijskega signala, kar lahko ugotovite tako, da napravo izključite in ponovno vključite, naj uporabnik poskusi odpraviti motnje yjnje damuod sli tako, pov: preusmerite ali premestite sprejemno anteno, povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom, napravo priključite na električni tokokrog, ki se razlikuje od tistega na katerega je priključen sprejemnik. Posvetujte se z izkušenim RTV tehnikom, če potrebujete pomoč pri odpravljanju motenj. **OPOMBA:** FMIC ne odgovarja za nepooblašene spremembe na napravi, ki lahko kršijo pravila FCC in/ali razveljavljajo varnostne certifikate izdelka.
- 23) **OPOZORILO** – Za zagotavljanje varnosti izdelka pri izdelkih z notranjimi ali zunanjimi baterijami (skupki baterij) upoštevajte naslednja navodila: •Baterije in/ali izdelki v katerega so namešene, ne poju ýat tempera, ei. • V primeru, da so baterije nepravilno povezane ali zamenjane, obstaja možnost eksplozije. Baterijo zamenjajte samo z enako baterijo ali z baterijo enakega tipa, ki je navedena v uporabniških navodilih ali na izdelku.
- 24) **OPOZORILO**– Napravo iztaknite iz napajanja in dovolite, da se ohladi, preden se dotaknete ali poskušate zamenjati elektrono.
- 25) **OPOZORILO** – Zagotovite ozemljeno povezavo preden priključite napajalni vtíj v električno omrežje. Pri izklopu ozemljeno povezavo poskrbite, da povezavo izklopite po tem, ko ste napajalni vtíj iztaknili iz električnega omrežja.
- 26) Naprava s konstrukcijo CLASS I (ozemljen tip s tretjim rogljem) mora biti povezana z vtíjnico z zavarovano ozemljeno povezavo.



# TWIN REVERB®-AMP

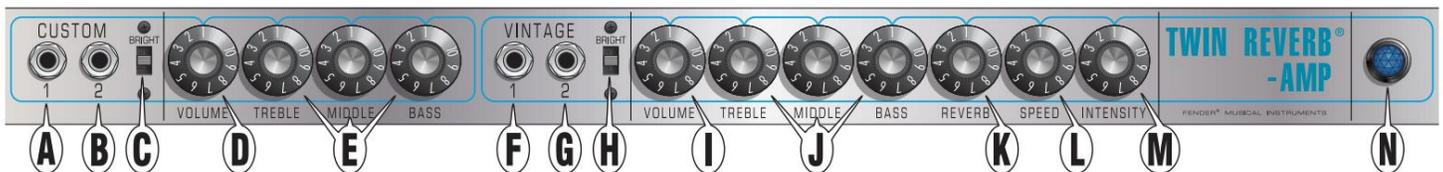
Vuosi 1968 oli Fender-vahvistimien siirtymävuosi, jonka sävy oli edelleen puhdasta Fenderiä, mutta ulkoasu oli aivan uusi. Hopean ja turkoosin etupaneelin ja tyylikkään alumiinisen "drip edge" -säleikön kangasverhoilun ansiosta Twin Reverb sai uuden ilmeen, koska se pysyi ammattilaisten ja amatöörien suosikkivahvistimena kaikkialla. Selkeä, syvä ja voimakas, se tuotti suuren putken äänen maailmanluokan Fender-kaiku- ja vibrato-efekteillä. Siitä lähtien lukemattomille kitaristeille Twin Reverb on ollut klassisen Fender-soundin vahvistin.

'68 Custom Twin Reverb Amp kunnioittaa Fenderin 60-luvun lopun "Silver Panel" -vahvistimien klassista ulkonäköä, ääntä ja suorituskykyä. Erityisesti molemmilla kanavilla on kaiku ja tremolo, ja "muokatulla" kanavalla on muokattu Bassman®-äänipino, joka antaa nykyaikaisille pelaajille enemmän joustavuutta pedaalien avulla. Vahvistimessa on myös nopeampi vahvistus ja pienempi negatiivinen palaute, mikä lisää kosketusherkkyyttä. '68 Custom Twin Reverb kahdet 12 tuuman Celestion® G12V-70 -kaiuttimet tarjoavat myös selkeämmän rock 'n' roll -maun.

**TUOTTEEN REKISTERÖINTI** — Käy osoitteessa [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)

## Ominaisuudet:

- Muokattu Twin Reverb all-tube -piiri
- Jaettu kaiku ja tremolo molemmilla kanavilla
- "Vintage"-kanava perinteiseen hopeapaneelin sävyyn
- Muokattu "mukautettu" kanava Bassman-äänipinolla
- Vähentynyt negatiivinen palaute lisää kosketusherkkyyttä
- Neljä 6L6 ulostuloputkea
- Neljä 12AX7 esivahvistinputkea ja kaksi 12AT7 esivahvistinputkea
- Käsin johdotetut putkipistorasiat
- Mittailaustyönä tehdyt Schumacher-muuntajat (kuten alkuperäiset)
- 85 watin lähtöteho
- Kaksi 12 tuuman Celestion® G12V-70 kaiutinta rapeaa rock 'n' rollia varten sävyjä
- Alkuperäinen Fenderin putkikäyttöinen jousikaiku
- Aito Fenderin putkikäyttöinen tremolo ("vibrato")
- Vuoden 1968 tyylinen Silver Panel -alumiiniverhoilu hopean turkisväräisen säleikön ympärillä
- Vintage-tyylinen kahden painikkeen kaiku/vibrato-jalkakytkin
- Kiinnitetty kansi
- Viiden vuoden takuu (Yhdysvallat ja Kanada; muut alueet voivat vaihdella)



## MUKAUTETTU KANAVA

- A. INPUT 1** — Täysi herkkyytulo useimmille kitaroille.
- B. INPUT 2** — Pienempi herkkyytulo (-6 dB) tarjoaa korkeatehoisille kitaroille puhtaamman vasteen.

☞ Sekä INPUT 1:n että INPUT 2:n herkkyys on sama, kun

**C. BRIGHT** — Tarjoaa korkeataajuisen tehoston, joka pienenee kun VOLUME-tasoa nostetaan.

**D. VOLUME** — Säättää vahvistimen äänenvoimakkuutta.

**E. TREBLE / MIDDLE / BASS** — Säättää korkean, keskitason ja matalan taajuuden äänimerkkiä.

## VINTAGE KANAVA

**F. INPUT 1** — Täysi herkkyytulo useimmille kitaroille.

**G. INPUT 2** — Pienempi herkkyytulo (-6 dB) tarjoaa korkeatehoisille kitaroille puhtaamman vasteen.

☞ Sekä INPUT 1:n että INPUT 2:n herkkyys on sama, kun

**H. BRIGHT** — Tarjoaa korkeataajuisen tehoston, joka pienenee kun VOLUME-tasoa nostetaan.

**I. VOLUME** — Säättää vahvistimen äänenvoimakkuutta.

**J. TREBLE / MIDDLE / BASS** — Säättää korkean, keskitason ja matalan äänen taajuusäänimerkkiä.

## MOLEMAT KANAVAT

☞ Reverb ja Vibrato ovat sekä CUSTOM- että VINTAGE-kanavilla.

**K. REVERB** — Säättää Reverb-efektin tasoa. Kaiku voidaan kytkeä päälle/pois FOOT SWITCH -kytkimestä {U}.

**L. SPEED** — Säättää Vibrato-tehoston nopeutta. Vibrato voidaan kytkeä päälle/pois vain jalkakytkimestä {U}.

☞ Mukana oleva jalkakytkin {U} on liitettävä, jotta voit käyttää Vibrato-efektin.

**M. INTENSITY** — Säättää Vibrato-efektin syvyyttä.

**N. VIRRAN MERKKIVALO** — Syttyy, kun virta kytketään vahvistimeen.



**O. VIRTAJOHTO** — Liitä virtajohto maadoitettuun A/C-pistorasiaan vahvistimen takapaneelissa ilmoitettujen jännite- ja taajuusarvojen mukaisesti.

**P. SULAKE** — Suojaa vahvistinta sähkövikoilta. Vaihda palanut sulake vain vahvistimen takapaneelissa ilmoitettuun tyyppiin ja arvoon.

**K. VIRTAKYTKIN** — Kytke ON-asentoon kytkeäksesi virran vahvistimeen. Kytke "alas"-asentoon kytkeäksesi virran pois vahvistimesta.

**Q** Sekä **POWER** että **STANDBY** -kytkimen on oltava ON-asennossa.

**R. STANDBY** — Vaihda "STANDBY"-asentoon lyhyiden taukojen aikana sen sijaan, että katkaisisit VIRTA, jotta putken lämpenemisviive ei pala, kun palaat toistamaan vahvistinta.

**Q** Pidä "STANDBY" **POWER** -asentoon kytkeäksesi virtaa päälle.

**S. INTERNAL SPEAKER JACK** — Pistokeliitäntä 4 y sisäiselle kaiuttimelle. Kun käytät vain sisäistä kaiutinliitäntää, kaiuttimen impedanssikuormaa on käytettävä vähintään 4 y, jotta välletään särö ja vahvistimen vaurioituminen.

**!** Kaiutin on AINA kytkettävä tähän liitäntään, kun POWER on kytketty "ON", jotta vahvistin ei vahingoitu. Käännä POWER "alas" (pois) -asentoon, kun vaihdat kaiutinliitäntöjä.

**T. EXTERNAL SEAKER JACK** — Ulkoisen kaiuttimen pistokeliitäntä. Tämä liitäntä on kytketty rinnan INTERNAL SPEAKER -liittimen (S) kanssa ja vaikuttaa kaiuttimen kokonaisimpedanssikuormitukseen. Käytä yhteensä vähintään 4 y (kaksi 8 y kaiutinta = yhteensä 4 y).

**Ulkoisten kaiutinkaappien liittäminen:**

1. Kytke POWER "alas" (pois päältä) -asentoon.
2. Irrota sisäisen kaiuttimen kaapeli INTERNAL-liitäntästä KAIUTINJACK (S).
3. Liitä yksi 8 y ulkoinen kaiutin INTERNAL SPEAKER -liitäntään (S) ja toinen 8 y ulkoinen kaiutin EXTERNAL SPEAKER -liitäntään (T).



**U. JALKAKYTKIN** — Liitä jalkakäynnäytysputken jalkakäynnäytin. Jalkakäynnäytin mahdollistaa jalkakäynnäytin (vibrato) efektiä kytkeäksesi virtaa päälle/pois.

**• PUTKIEN HUOLTO •**



Uusi Fender®-vahvistimesi on varustettu laadukkaimmilla saatavilla olevilla putkilla, jotka on suunniteltu ja testattu käytettäväksi vaativassa musiikki-instrumenttivahvistuksen maailmassa.

Useimmissa kriittisissä sovelluksissa valitsemme Groove Tubes® -esivahvistimen ja suorituskykyyn sopivat tehoputkisarjat. Merkitse muistiin vahvistimesi kussakin paikassa käytetyt putket ja kirjoita tähän käyttöoppaaseen tiedot tulevaa tarvetta varten.

Paikanna ja huomioi erityisesti tehoputkien pohjassa olevat luokitustiedot. Tämä saattaa olla erittäin hyödyllistä, jos ostat varasarjan varmuuskopiointia varten tai vaihdat tehoputkia.

Jos vaihdat tehoputkisarjat saman luokan ja tyyppin uraputkiin, säätöä ei tarvitse tarvita. Jos päätät säätää vahvistimesi suorituskykyominaisuuksia toisella tehoputkisarjalla, sinun tulee pyytää pätevää huoltoteknikkoa säätämään vahvistimesi uusien putkien optimaaliset suorituskykyvaatimukset.

Jos sinulla on jatkossa ääniongelmia vahvistimesi kanssa tai sinulla on lisäkysymyksiä vahvistimesi putkista, ota yhteyttä Fender-jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltokeskukseen.

Lisätietoja tietyistä putkityypeistä, ominaisuuksista ja suorituskyvystä löytyy osoitteesta [www.groovetubes.com](http://www.groovetubes.com).

**Tekniset tiedot**



<b>TYYPPI:</b>	PR 186
<b>TEHOVAATIMUS:</b>	360W
<b>TULOIMPEDANSsi:</b>	TULOT 1: 1M $\Omega$ (molemmat kanavat)
<b>LISÄVARUSTEET (mukana):</b>	Kaksipainikkeinen jalkakytin (P/N 0037211000)
<b>KAIUTTIMET:</b>	Kaksi 8y, 12", Celestion G12V-70, (osanumero 7700343000)
<b>PUTKET:</b>	V1/V2: GT-ECC83-S (12AX7) (P/N 0074287200) V7-10: GT-6L6-S (6L6GC) (P/N 0074288200)
<b>MITAT:</b>	Korkeus: 49,2 cm (19 875)
<b>PAINO:</b>	tuumaa) 64 lb (29 kg)

<b>POWER AMP LÄHTÖ:</b> 85 W 4 y @ < 10 % THD, 1 kHz
INPUTS 2: 135k $\Omega$ (molemmat kanavat)
Pölysuoja (P/N 0050250000)
V4/V5: ST-ECC83-S (12AX7) (P/N 0074287300) V3/V6: GT-ECC81-S (12AT7) (P/N 0078799200)
Leveys: 26,156 tuumaa (62,2 cm)
Syvyys: 10,375 tuumaa (21,9 cm)

Tuotteen tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

OSANUMEROT / REFERENCIAT / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN  
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLO / REFERENČNÉ ČÍSLO / REFERENČNE ŠTEVILKE /yyyy/yy

**'68 Custom Twin Reverb**

2273000000 (120V, 60Hz)  
2273001000 (110V, 60Hz) TW  
2273003000 (240V, 50Hz) AU  
2273004000 (230V, 50Hz) Iso-Britannia  
2273005000 (220V, 50Hz) ARG  
2273006000 (230V, 50Hz) EU  
2273007000 (100V, 50/60Hz) JP  
2273008000 (220V, 50/60Hz) CN  
2273009000 (220V, 60Hz) ROK  
2273013000 (240V, 50Hz) MA

FENDER MUSICAL  
INSTRUMENTS OYJ:N TUOTE.  
311 CESSNA CIRCLE  
CORONA, CALIF. 92880 USA

**AUDIO IMPORTADO POR:**

Fender Ventas de México, S. de RL de CV  
Calle Huerta #279, Int. Eversti El Naranja. CP 22785. Ensenada, Baja California, México.  
RFC: FVM-140508-

CI0 Asiakaspalvelu: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender® ja Twin Reverb® ovat FMIC:n tavaramerkkejä.

Groove Tubes® on FMIC:n kokonaan omistaman tytäryhtiön ROKR Ventures, Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

Muut tavaramerkit ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta. © 2020

FMIC. Kaikki oikeudet pidätetään.

**KAIKKI** 7701573000 REV. E